



لبيك اللهم لبيك
لبيك لا شريك
لك لبيك

GUIA HAYY



HAYY

EL VIAJE DE SU VIDA

8º día de Dhul-Hiyyah (Iawmut-Tarwiah)

Entrar en estado delhram.⁵
•Realizar la intención para hacer el Hayy y recitar:

لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ بِحَجِّ
LabbaikAllahummabi –hayyah

Aquí estoy oh Allah, (en respuesta a Tu mandato) para hacer el Hayy.
De pie, orientándose hacia la Qiblah recitar la Talbiyah:

لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ لَبَّيْكَ، لَبَّيْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ لَبَّيْكَ،
إِنَّ الْحَمْدَ وَالنُّعْمَةَ لَكَ وَالْمُلْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ

LabbaikAllahummaLabbaik,Labbaik la sharikalakaLabbaik,Innalhamdawanni'ma talakawmulkaLa sharika lak⁹

•Entre el lapso de tiempo que dura, desde finalizada la oración del Fayr hasta antes del Dhuhur ir a Mina(De preferencia en la Mañana)

Permanencia en Mina

•Rezar las oraciones reducidas del Dhuhur, 'Asr, Magrib e 'Isha enMina⁸.



•Dedicarse a la *Ibadah* (adoración) durante toda la jornada.

9º día de Dhul-Hiyyah(Iawmu 'Arafah)

Permanencia en 'Arafah

•Rezar Fayren Mina.
• En cualquier momento después del amanecer, ir a 'Arafah.
Si es posible, realizar una parada temporal en *Namirah* (lugar cerca de 'Arafah – ahora allí existe una Mezquita). Y permanecer allí hasta después del *Zawaal* (con el sol en el punto más alto – sin sombra) escuchar la *Jutbah*. Si esto no fuera posible, está permitido proseguir a 'Arafah, permaneciendo ahí hasta el ocaso. Pararse sobre las rocas al pie del Monte de la Misericordia (*Yabalur-Rahmah*); si no, entonces todo 'Arafah es un lugar de parada. Orientándose hacia la Qiblah, con las manos levantadas, elevar una súplica y también recitar la *Talbiyah*. Se recomienda recitar frecuentemente lo siguiente:

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ،
وَلَهُ الْخُلْدُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

LailahailAllahuwahdahulaashariikalahula hulmulkwalahulhamduwahuwa 'alaakullishai 'inqadiir

No hay más divinidad que Allah el Único, no tiene copartícipe. Suyo es el Reino y Suyas son las alabanzas y Él es el Omnipotente sobre todas las cosas.
-Ésta es la mejor súplica a recitar en este grandioso día.

•Rezar de manera reducida Dhuhur&Asr juntas en Arafah. No rezar nada entre estas dos oraciones, ni después del 'Asr
•Realizar el *WUQUF* (pararse y rezar), hacer *Du'aa*(súplicas) y buscar el perdón hasta el ocaso.
•Tras el ocaso ir a Muzdalifah.

Permanencia en Muzdalifah

•Rezar el Maghrib& 'Isha⁸ juntas en Muzdalifah.
• En Muzdalifah o Mina, recojer 70 piedrecillas para apedrear los pilares.¹⁰ •Pasar la noche en *Ibadah*(adoración) o ir a dormir hasta el *Fayr*.

10º día de Dhul-Hiyyah (Iawmun-Nahr)

•Rezar el Fayr en Muzdalifah.
•Partir a Mina antes del amanecer.

Entre los periodos de tiempo que dura desde después del amanecer hasta la noche, Ir con calma al *Yamaratul-'Aqabah* al-Kubraa⁹ para la lapidación.De frente al Yamarah, con la Makkah a su izquierda y Mina a su derecha, lanzar al Yamarah cada una de las 7 piedras, recitando:



اللَّهُ أَكْبَرُ

AllahuAkbar

Allah es el Más Grande (Tras cada lanzamiento).

• **Realizar la Udhya** (Sacrificio), (Qurbani en Urdu) Si se ha adquirido el pase para el sacrificio, ésta es una alternativa permitida, de lo contrario, ir con serenidad a la casa del sacrificio en Mina para sacrificar.



• **Rasurado de la Cabeza/Recorte** (حلق). Después del sacrificio. **Hombres:** es preferible rasurar la cabeza, o cortar equitativamente el cabello de toda la cabeza; **Mujeres:** deben cortar de su cabello; un tercio del largo de un dedo.
• Quitar el *ihram*, ya que ahora se han levantado todas las restricciones. Excepto las relaciones maritales.
• Ir a la Makkah para realizar el Tawaaful-Ifaadhah.

Tawaaful-Ifaadhah (Tawaaful-Ziirah)⁸

• En Makkah se realiza el Tawaaful-Ifaadhah. Puede ser realizado en cualquier momento hasta el ocaso del 12º día de Dhul-Hiyyah.
Al entrar en *al-Masyidul-Haram* con el pie derecho, recitar el *Du'aa* para entrar a la Masyid. (Ver sección de la Umrah, 1ª página). No se requiere *Ihram*. Comenzar el tawaaf en la Piedra Negra.¹

• Una vez que se complete el Tawaaf, rezar 2 rakaats en cualquier lugar detrás de la Estación de Ibrahim – o en cualquier otro lugar en el *Haram*: Recitar la *Surat al-Kafirun* en la 1ª raka'a y la *Surat al-Ijlas* en la 2ª raka'a.



• Beber el agua del Zam-Zam – Hacer *Du'aa*

• Realizar el Sa'i (Ver sección de la Umrah, página 1)

• Una vez completado el Sa'i, todas las restricciones son levantadas. Salir de *al-Masyidul-Haram* con el pie izquierdo y recitar el *Du'aa* para salir de la Masyid – (Ver sección de la Umrah, 1ª página)

• Retornar a Mina.

11º día de Dhul-Hiyyah

• Si el día anterior no se hizo el *Tawaffaadhah*, ir a la Makkah hacer el Tawaf. Luego rezar 2 rakaats, beber del ZamZam y realizar el Sa'i. Regresar a Mina.

Permanencia en Mina para la lapidación.



En el periodo de tiempo después del *Zawaal* (con el sol en el punto más alto, sin sombra- después del medio día) hasta la noche, lapidar los tres Yamarahs, se necesita 21 piedrecillas por día.¹⁰ ① ② ③

De frente al 1º Yamarah (el más pequeño) con Makkah a su izquierda y Mina a su derecha, lanzar cada una de las siete piedras al Yamarah recitando: اللَّهُ أَكْبَرُ

AllahuAkbar

Allah es el Más Grande (Después de cada lanzamiento)

- Después de lapidar el 1º Yamarah ①, orientarse hacia la Qiblah (con el 1º Yamarah a su derecha), levantar las manos y hacer la súplica que desee. Luego, avanzar tranquilamente al 2º Yamarah (del Medio) ②. De frente al 2º Yamarah, con Makkah a su izquierda y Mina a su derecha, lanzar cada una de las 7 piedras al Yamarah recitando: اللَّهُ أَكْبَرُ

AllahuAkbar

Allah es el Más Grande (Después de cada lanzamiento)

Después de lapidar el 2º Yamarah, orientarse hacia la Qiblah (con el 2º Yamarah a su derecha), levantar las manos y realizar la súplica que desee. Luego, dirigirse calmadamente al 3º Yamarah ③. De frente al 3er Yamarah, Al-'Aqabah al-Kubraa, Con la Makkah a su izquierda y Mina a su derecha, lanzar cada una de las 7 piedras al Yamarah recitando: اللَّهُ أَكْبَرُ

AllahuAkbar

Allah es el Más Grande (Después de cada lanzamiento)

Después de lapidar al último Yamarah, avanzar sin hacer súplica.

12º día de Dhul-Hiyyah

• Si no se hizo todavía el *Tawaffaadhah*, ir a la Makkah y realizarlo. Rezar 2 rakaats, beber del ZamZam y realizar el Sa'i. Retornar a Mina.

• Desde el periodo de tiempo después del *Zawaal* (después del medio día) hasta la noche, apedrear los 3 Yamarahs con 7 piedrecillas a cada una. Partir de Mina hacia Makkah antes

del ocaso, si es posible. Si no puede partir- Permanecer en Mina.

13º Dhul-Hiyyah

• Si está todavía en Mina, empezando después del Fayr, lapidar los 3 Jamarat con 7 piedras a cada Jamarat.
• Partir hacia Makkah.
• Antes de su salida definitiva de Makkah, realizar el Tawaaful-Wadaa' (El Tawaaf de despedida) como último acto.

Notas

- Si es posible, aférrse al área entre la esquina de al-Hayarul-Aswad (La Piedra Negra) y la puerta, colocando el pecho, la cara, y los antebrazos a esta área.
- Si es posible, toque al-Hayarul-Aswad (La Piedra Negra) con la mano derecha y bésela; delo contrario, tóquela con la mano derecha, luego bese su mano derecha, sino simplemente haga una señal hacia ésta con la mano derecha.
- No hay un *du'aa* específico durante la circunvalación a la Ka'bah, aparte de aquel que se mencionó entre La esquina Yemeni y La Piedra Negra. Por lo tanto usted puede recitar el Corán o cualquier *du'aa* que desee.
- De ser posible, toque Ar-Ruknul-Yamani (La esquina Yemeni) con cada vuelta (pero no lo bese) – esto es lo mejor, sino, entonces no realice ninguna señal hacia ésta.
- Desde donde sea que esté residiendo – hotel, casa, etc. En el *ihram* (Estado de Pureza Ritual), las acciones a cumplir son tanto para el hombre como para la mujer: No cortarse el cabello ni rasurarse, no cortarse las uñas, no usar perfumes ni colonias, no matar o cazar animales, no tener relaciones sexuales, no proponer ni realizar contratos matrimoniales
- Rece dos Fard, para el Dhuhur, 'Asr e 'Isha. El Maghrib se acorta, y permanece con tres Fard. El 'Isha debe ser seguido por el Witr.
- Es un lugar cercano a 'Arafah, este sitio no tiene mezquita. Si no es posible permanecer allí, está contemplado seguir adelante hasta 'Arafah.
- Es posible hacer Tawaaful-Ziarrati si no fue realizado en el 10º día.
*Las mujeres deben calcular días extras para el Tawaf en Makkah en caso de menstruar.
- Para la traducción en español, vea la página 1.
- Puede recoger también las piedrecillas en Mina. Usted sólo necesitará 7 piedrecillas en el 10º día, y 42 más adelante (49 total). Necesitará 21 piedrecillas extra si se queda para el 13º de Dhul-Hiyyah (70 Total). Éstos no deben ser más grandes que un pequeño guisante (aproximadamente 1 cm. de ancho = 0.39 pulgadas).
- Está permitido realizar el Tawaaful-Wadaa' en el 12º día de Dhul-Hiyyah (siempre y cuando se abandone Mina antes del ocaso), de esa forma pierde el recomendado (pero no obligatorio) día de apedreamiento.

Viaje en Metro durante el Hayy

Los peregrinos del Hayy que viajen por el metro-tren abordarán y partirán de Arafat - Muzdalifah - Mina - Yamarat, en 3 estaciones en forma de tienda para cada área de acuerdo al color del brazalete dado al peregrino. (Se podrán adquirir los brazaletes de color azul, amarillo o verde antes del Hayy)



Estación 1	Estación 2	Estación 3
Mina 1	Mina 2	Yamarat (Mina) 3
Arafat 1	Muzdalifah 2	Muzdalifah 3
Muzdalifah 1	Arafat 2	Arafat (Mina) 3

No olvide:

♦ Pagar todas sus deudas ♦ Enmendar todos sus errores
♦ Escribir su Testamento

♦ Hayy Mabruh (un Hayy aceptado). Ahora su Hayy está completo. Que Allah (SWT) acepte su Hayy.

Para más copias: The Islamic Bulletin,
PO Box 410186,
SF, CA 94141 USA



♦ E-Mail: info@islamenespanol.org
♦ Web: http://islamenespanol.org
Español الأسبانية Spanish

رقم انن بطيع ٥٠٩٠٤ / م / ج في ٣٠ / ١٢ / ١٤٣١